

ABONNEMENT

Par année.....\$2.00
Pour six mois.....1.50
Pour quatre m.....1.00

Edition Hebdomadaire
Pour l'année.....\$1.00
Payable d'avance.

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne.....\$0.10
Pour les jours.....0.05
Trois fois par semaine.....0.03
Une fois la semaine.....0.02

Avis de Naissance, Mariage ou
Décès.....
Pour les annonces à long
conditions spéciales.

Bureau: 524 Rue Sussex

"RELIGION ET PATRIE"

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

LE CANADA

Ottawa et Hull, 2 Avril 1886

NAIVETÉ

Le Free Press publiait, hier, une
lettre monumentale signée par un
monsieur X.

Ce correspondant suggère que
le discours de M. Cartwright soit
mis en pamphlet et distribué dans
toutes les localités du Canada. Il
suggère, en second lieu, que toute
la population honnête du pays ne
se contente pas de chasser du pou-
voir ce gouvernement scandaleux,
mais qu'elle traduise comme félon,
devant les tribunaux, ces ministres
et députés qui ont prostitué leur
position pour voler le trésor et le
domaine publics, à l'exemple de
leurs confrères les échevins voleurs
de New York qui seront poursui-
vis au criminel. Il est entièrement
de l'avis de sir Richard Cartwright
et, comme lui, fermement con-
vaincu que ces brigands doivent
aller passer au pénitencier, sinon
leur vie, du moins plusieurs an-
nées de leur vie.

La première suggestion peut
aller; la seconde n'a pas de sens
commun: elle est ridicule, et il
serait encore plus ridicule de la
prendre au sérieux. Evidemment,
les journaux, pas plus que les
hommes, ne se mesurent à la
brasse, et les grandes colonnes d'un
grand journal peuvent contenir
d'énormes pétales. L'idée que
nos ministres soient des criminels,
l'idée qu'on puisse la faire croire à
quelqu'un!

AU PARLEMENT

L'honorable M. Chapleau soumet
à la Chambre la correspondance
échangée entre le gouvernement
fédéral et celui d'Ontario au sujet
des frontières en litige.

M. Charlton propose la seconde
lecture de son bill pour prévenir la
cruauté envers les animaux, et de-
mande qu'on le réfère à un comité
spécial. L'honorable M. Thompson
approuve spécialement les disposi-
tions de ce bill qui défendent l'em-
ploi d'oiseaux ou autres animaux
comme cible.

Le bill de M. McCullen relatif à
l'intérêt sur prêt garanti par hypo-
thèque immobilière subit sa deu-
xième lecture et est référé au
comité de banques et du com-
merce.

Un vote a été pris sur la motion
pour seconde lecture du bill con-
cernant la séduction, proposé par
M. Charlton. Division: pour 114,
contre, 47.

A la séance du soir, M. Kirk, en
demandant les rapports relatifs au
réajustement ou à l'augmentation
des subsides payés ou à être payés
par le gouvernement de la Nouvelle
Ecosse, a rappelé les circonstances
dans lesquelles cette province entra
dans la Confédération. D'après
lui, elle y entra malgré elle, et ses
charges comme partie du Canada
sont beaucoup plus lourdes que si
elle fût demeurée séparée. Un
amendement de M. Cameron (In-
verness), à l'effet que la Nouvelle-
Ecosse n'a pas droit à des better-

terms, a été rejeté par un vote de
82 contre 16.

Ou s'est ensuite occupé des pé-
cheres. M. Mitchell demande cer-
tains documents, et se plaint des
rapports qui ont existé entre le
gouvernement impérial, le gouver-
nement des Etats Unis et celui du
Canada au sujet des règlements de
pêche dans les eaux canadiennes.

L'honorable M. Foster a promis
de donner tous les documents, mais
il a blâmé l'habitude illogique de
certains députés qui, avant d'avoir
les papiers requis pour porter un
jugement sain sur une affaire quel-
conque, traitent le sujet et le ju-
gent à tort et à travers, en se basant
sur des imaginations.

On se plaint de ce que des pé-
cheurs américains sont venus sur
la côte de Terre-Neuve et se sont
servi de rets dont l'usage est dé-
fendu par la loi, et que, malgré
qu'ils eussent violé la loi du pays,
une compensation leur a été ac-
cordée par le gouvernement impé-
rial. Il en a été de même pour d'au-
tres pêcheurs américains qui ont
fait la pêche sur les côtes de la
Nouvelle Ecosse, à une distance
moindre de trois milles du rivage.

Lorsque les documents seront
produits, dit M. Foster, on consta-
tera peut-être que les pêcheurs en
question n'ont pas été poursuivis
par une personne autorisée à le
faire, que certaines personnes ont
agi illégalement, et que c'est pour
cela qu'une compensation a été
réclamée.

La chambre s'est ajournée vers
onze heures et demi.

LES FAITS DU JOUR

Bismarck a eu 71 ans, hier.

On parle de massacres terribles
dans les missions catholiques de
l'Annam.

Le steamer Gulf of Akaba s'est
perdu corps et biens, de Huelva à
New York

M. Wm. P. Kirk, un autre éche-
vin de New York accusé de cor-
ruption a été arrêté.

Il y a eu dans l'Illinois, l'Iowa et
le Wisconsin de fortes tempêtes de
neige, mercredi et hier.

Les noms de 69 Hurons de Lo-
rette ont été ajoutés aux listes élec-
torales du comté de Québec.

Le Czar de Russie est parti pour
la Crimée. Le chemin de fer qu'il
suit est gardé par cent mille hom-
mes.

Onze cents employés des mines
de fer, à Lincoln, se sont mis en
grève, à cause d'une réduction de
gages.

Le maire Howland, de Toronto,
dont l'élection avait été annulée, a
été réélu maire par acclamation,
hier après midi.

Le procès de Fong Ah Yu, accusé
du meurtre de Sing Lee, qui tenait
une buanderie à Rome N. Y., se
fait actuellement dans cette ville.

Les funérailles de l'honorable
juge Meuseau ont eu lieu ce matin
à Montréal. Il a été inhumé au
cimetière de la Côte des Neiges.

Dans les trois divisions élec-
torales de Toronto, 1,871 noms ont
été ajoutés aux listes des voteurs,
suivant la nouvelle loi électorale.

M. Jacques Brosseau, un vété-
ran de 1812, vient de mourir à
Laprairie à l'âge de 92 ans. Il était
major dans la milice volontaire de
l'époque.

On a arrêté, en tout, 2,500 émeu-
tiers grévistes, en Belgique. Plus-
ieurs ont été punis très sévère-
ment. Les grèves se continuent
pourtant, à divers endroits.

C. S. Seyton, de Londres, s'est
mis accidentellement une balle au
cœur, en examinant un fusil élec-
trique d'invention américaine, qu'il
s'occupait d'introduire dans le com-
merce anglais.

Le journal Liberty, organe des
anarchistes, publié à Boston, dé-
clare que des complots se forment
pour incendier les édifices de New-
York et faire un mauvais parti aux
propriétaires.

La compagnie du chemin de fer
de la Baie d'Hudson a obtenu le
privilege de choisir ses octrois de
terre, 6,400 acres dans un rayon de
cinquante milles, de chaque côté
de sa ligne, au lieu de les prendre
le long de telle ligne.

Aujourd'hui, un service anni-
versaire a été célébré pour un des
martyrs du Nord Ouest, le R. P.
Fafard, en l'église de sa paroisse
natale, Saint Cutbert. Nos Sei-
gneurs Grandin, l'aché, Fabre et
Lafleche y assistaient, et ce dernier
a fait le sermon de circonstance.

Plusieurs marchands de Mont-
réal ont fait des spéculations heu-
reuses ou malheureuses, en prévi-
sion du remaniement du tarif.
Quelques maisons de nouveautés
avaient vendu des articles, den-
telles, franges etc, qui n'ont pas
encore passé la douane. Elles
devront payer de nouveaux droits
sur ces objets, et leurs profits en
souffriront.

Le Reichtag a adopté par un vote
de 173 contre 146, la prolongation
pour deux ans de la loi anti socia-
liste. Au cours de la discussion,
Bismarck disait: "il dépend de
nous que notre position ne de-
vienne pas comme celle de la
Russie. Si on prétend que le
meurtre du Souverain est justifi-
able en certaines occasions, il faudra
faire des lois exceptionnelles.

LE PRIX D'UNE INSULTE

L'honorable juge Torrance a
rendu jugement, hier, sur l'action
en dommages pour libelle du major
Dugas contre M. Sheppard, éditeur
du News de Toronto. Le demandeur
réclamait \$50,000, la cour lui en a
accordé mille. On se rappelle que
le News avait insulté le 65e batail-
lon de Montréal et ses officiers.
Poursuivi au criminel, M. Sheppard
avait été trouvé coupable et con-
damné à une amende de \$200.
D'autres poursuites en dommages
doivent être prises contre lui par
d'autres officiers du bataillon. Le
plaisir d'une insulte coûte cher.

Michel Strogoff, dimanche,
le 4 Avril, au Theatre Royal.
Allez chez Mlle McDonald.
Yum! Yum! chapeau de pre-
mier choix, 521 rue Sussex.

"Le meilleur est le meilleur Marché."
EN CONSEQUENCE, ALLEZ CHEZ
Pittaway & Jarvis
PHOTOGRAPHIES SUPERIEURES
Nous donnons la meilleure valeur pour votre argent.
Etude: 117 Rue Sparks, Ottawa.

PATINOIR A ROULETTES
"ROYAL."
PROGRAMME DE LA SEMAINE:
Attraits extraordinaires.
Mardi et Mercredi soirs—Club de polo
de Kingston, aussi le plus rapide patineur
de Kingston contre Brunel et Atkinson
de cette ville. Mercredi soir la bande
complète des Gardes sera présente.
Jeudi soir—Course de 1 mille par Taylor
vs. Davis.
Vendredi soir—Courses des barbiers,
ouverte à tous les barbiers, 1/2 mille. Une
médaillon sera présentée comme prix.
Samedi soir—Courses des imprimeurs,
1/2 mille. Une médaille sera présentée comme
prix.
Admission—Avant-midi et après-midi,
10 cents, patins compris. Soirée—Dames
dix cents, usage des patins 10 cents;
Messieurs 15 cents, usage des patins 10
cents.
Ouvert—Matin, 10 à 12.
Après-midi—2 30 à 5.
Le soir—7 30 à 10.
O'REILLY FRERES,
Propriétaires.
A. S. BENNIE,
Gérant.

U. N. X. L. D.
Voulez-vous acheter un joli nouveau
CHAPEAU ou BONNET de printemps
pour votre femme, fille, sœur, cousine ou
tante? Pour la Façon, la Variété
et le Prix allez au
"CELEBRE"
Magasin DE Modes
WOODCOCK,
39 RUE SPARKS.

Bureau des Examineurs du
Service Civil.
Ottawa, 17 mars 1886.
LES examens d'admission au service
civil commenceront à Halifax, N.-E.,
Saint-Jean, N.-B., Charlottetown, I. P. E.,
Québec, Montréal, Ottawa, Kingston, To-
ronto, Hamilton, London, Winnipeg et
Victoria, C. B., mardi, le 11e jour de mai,
à 9 heures a.m. Des formulaires de demande
seront fournis par le sous-signé jusqu'à
lundi, le 18e jour d'avril, et elles devront
être renvoyées dûment remplies pas plus
tard que vendredi, le 30 du même mois.
P. LESUEUR,
Commissaire et Secrétaire.

LA CONCURRENCE
EST LA
VIE DU COMMERCE
3,000
PIECES D'INDIENNES
A vendre en Mars et Avril
Le plus grand assortiment, les meil-
leurs patrons, et le meilleur
marché d'Ottawa.
NOUVEAUX ET JOLIS PATRONS
A 5cts. la verge et plus.
PLUS DE 50 CAISSES
De Nouvelles et Jolies Marchandises, que nous avons importées
directement de FRANCE, d'ANGLETERRE et des ETATS-UNIS.
Termes, COMPTANT.
D. GARDNER & CIE.,
66 & 68 Rue Sparks

U. VEZINA
Magasin d'Épicerie
PAR EXCELLENCE.
Le sous-signé informe le public en gé-
néral qu'il vient de faire de
Grandes Améliorations
A son établissement, au
No 172
Coin des rues Dalhousie et Water.
Mon stock d'épicerie est maintenant des
Plus complets et des mieux
Assortis.
Vous trouverez à ce magasin tous les
Sirops Calmants et Médecines Patentées
des meilleures maisons de l'Europe, Mon-
tréal et des États-Unis.
Mes dépenses d'administration sont très
minimes, conséquemment les effets sont
vendus à
20 POUR CENT
Meilleur marché qu'ailleurs.
U. VEZINA,
172 rue Dalhousie, Ottawa.

CHAPEAUX
DU PRINTEMPS
Venant d'être reçu, un grand
assortiment de CHAPEAUX dans
les derniers goûts et à des prix
TRÈS RÉDUITS.
—AUSI—
Capots de Caoutchouc, Para-
pluies, Circulaires en Ca-
outchouc pour Dames, etc.
Une visite est respectueusement
solicitée.
J. COTE,
12 Rue Rideau
A LOUER
Un magnifique logement, au No. 48 rue
Cathcart. Possession immédiate.
Pour informations s'adresser au No. 52
rue Cathcart.

J. B. ARIAL
Peintre Décorateur et Tapissier.
VIENT DE RECEVOIR
10,000
ROULEAUX DE TAPISSERIES
de tous les patrons et de tous les goûts,
avec bordures appropriées.
La vente est faite à 15 POUR CENT
meilleur marché que partout ailleurs.
—AUSI—
TOILES POUR CHASSIS
DE
TOUTE COULEUR.
M. ARIAL surveille lui-même
toutes les commandes qui lui sont
faites, ainsi que le travail de ses
employés.
J. L. N. GUINDON, L. L. B
AVOCAT
124 Rue PRINCIPALE, Hull
—ET—
45 Rue MURRAY, Ottawa
Ottawa, 20 nov. 1884

DIPHThERINE
ANTI-DIPHThERIQUE
Spécifique contre la Diphthérie et
autres maux de gorge
Rien n'est meilleur pour guérir la con-
sommption ou à sa première période, la
bronchite aiguë et chronique et les
rhumes
LA DIPHThERINE VAINCUE
Aux ravages de cette maladie terrible
et réputée incurable, on a trouvé un remède
qui n'a jamais failli. L'expérience de
plus de dix années de succès constants,
et de centaines de certificats adressés à
l'inventeur par des personnes notables,
et dignes de foi attestent l'efficacité vrai-
ment étonnante de ce remède.
Préparé par le
DR N. LACERTE,
LEVIS, P. Q.
Prix: 50 cts. la bouteille. En vente chez
les pharmaciens.
EN DEPOT CHEZ
ELZEAR ALABIE,
71 Rue Beiton, Ottawa
juill 1884

HEMORRHOÏDES—HANNON'S BENATINE, LE SEUL REMÈDE. BUREAU PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS. OTTAWA

LE BEPO- DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouffrants, sans espérances qui souffrez de douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue des États-Unis comme Kidney Wort est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections de la vessie. Essayez la sans délai.

PETITE GAZETTE

Riel est mort!!! Mais Larose n'est pas. Allez voir le sacrifice immense qu'il fait de son stock de ce temps-ci, au No. 49 et 51 rue Rideau.

Si vous craignez de devenir constipé à cause de votre dyspepsie, et de votre manque d'appétit, ou en joie si vous redoutez le choléra parce que votre estomac et vos intestins sont souvent dérangés, servez-vous sans hésiter des Amers Canadiens du Dr N. Lecerte, lesquels sont le plus sûr prophylactique ou préventif de ces redoutables maladies.

Chez M. Laurent Duhamel vous ouvrez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au détail et à la livre, livrées à domicile. M. Duhamel remercie ses nombreux clients et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

UN DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 bragues, pour demeures privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: 'The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal, P. Q.' 9 oct 1885

E. G. LAVERDURE MAGASIN GÉNÉRAL DE FERRONNERIE

Vous trouverez chez moi tout ce qu'il faut dans cette ligne Outils, Clous, Câble, Chaîne, etc. Peintures, Huiles, Vernis, Vitres, Mastic, etc. Comme par le passé un assortiment complet de

QUINCAILLERIE, 69 & 71 Rue WILLIAM 8 lards de thé Japon pour \$1.00. N. A. Savard, rue Dalhousie.

MAGASIN DE GROS.

HAMPAGES! VINS RECHERCHÉS CIGARES! Un assortiment complet de liqueurs, vins et cigares, vient d'être reçu au numéro 450, rue Sussex, à l'entree W. O. McKay. Liqueurs françaises et italiennes, Barton et Gastier, St. Julien, Sauterne, Brison Ayala, Chateau-d'ay, J. H. Mumm, Char treuse, Kummel, Benedictine, Curacao Morasko, Vermouth, Torino, Eau-de-Vie Gin, en fûts et en caisse. CIGARES de qualités variées, importés et Canadiens. Ordres promptement exécutés, effets livrés à domicile. NO. 450, RUE SUSSEX W. O. MCKAY, Propriétaire. Ottawa, 5 Déc. 1884

Sirop des enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine de l'Université de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria. Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc. Demandés le Sirop de Dr Goderre et achetés point d'autre. Prix, 25 Cts. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

Avis aux Hoteliers

TOUTES personnes ayant l'intention d'obtenir licence soit pour hôtel ou magasin de liqueurs pour l'année prochaine, sont par la présente notifiés que les applications pour telles licences doivent être déposées au bureau de l'inspecteur, le ou avant le 1er Avril prochain. Aucune application ne sera prise en considération après cette date. On peut se procurer des formulaires d'applications en s'adressant au bureau de l'inspecteur, à l'Hôtel-de-Ville. Heures de bureau: De 10 à 12 a.m. et de 2 à 4 p.m., tous les jours de travail. JOHN O'REILLY, Inspecteur de Licences. Ottawa, 18 mars 1886.



Voitures! Voitures!

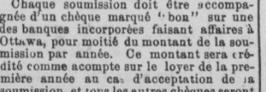
Voitures couvertes ou découvertes, Phaétons, Rockaways, Express, Chariots à pain, etc., etc. Faits à ordre, avec soin et promptitude. Je repare aussi les voitures et terre les chevaux, etc., etc. Les matériaux que j'emploie pour la confection de mes voitures sont de première qualité et mon ouvrage est garanti tant sous le rapport du travail de la main d'œuvre que sous celui de la solidité et du fini. Je sollicite le patronage du public en général.

ALFRED MATHIEU, No. 380 rue Clarence, Ottawa, 24 juillet 1885.



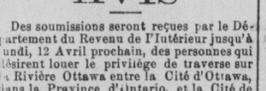
AVIS

Des soumissions seront reçues par le Département du Revenu de l'Intérieur jusqu'à Lundi, 12 Avril prochain, des personnes qui désirent louer le privilège de la traverser sur la Rivière Ottawa entre le village de New Edinburgh dans la Province d'Ontario, et le village de Waterloo ou Pointe Gatineau, dans la Province de Québec, conformément aux termes et sous les conditions mentionnées dans les Règlements, copies desquels on peut se procurer au Département du Revenu de l'Intérieur, Ottawa. Chaque soumission doit établir le montant que le soumissionnaire veut payer annuellement pour le privilège en question, lequel montant sera payable d'avance, les termes du louage étant pour quatre ans et onze mois, à partir du 1er Mai 1886. Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque marqué "bon" sur une des banques incorporées faisant affaires à Ottawa, pour moitié du montant de la soumission par année. Ce montant sera crédité comme acompte sur le loyer de la première année au cas d'acceptation de la soumission, et tous les autres chèques seront remis excepté dans le cas de retraits, auxquels cas aucune remise ne sera faite. Toutes communications doivent être adressées au soussigné et endossées sur l'enveloppe "Soumission pour la traverser de New Edinburgh". Par ordre, W.M. HIMS WORTH, Secrétaire. Département du Revenu de l'Intérieur. Ottawa, 18 Mars 1886.



AVIS

Des soumissions seront reçues par le Département du Revenu de l'Intérieur jusqu'à Lundi, 12 Avril prochain, des personnes qui désirent louer le privilège de traverser sur la Rivière Ottawa entre la Cité d'Ottawa, dans la Province d'Ontario, et la Cité de Hull, dans la Province de Québec, conformément aux termes et sous les conditions mentionnées dans les Règlements, copies desquels on peut se procurer au Département du Revenu de l'Intérieur, Ottawa. Chaque soumission doit établir le montant que le soumissionnaire veut payer annuellement pour le privilège en question, lequel montant sera payable d'avance, les termes du louage étant pour quatre ans et onze mois, à partir du 1er Mai 1886. Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque marqué "bon" sur une des banques incorporées faisant affaires à Ottawa, pour moitié du montant de la soumission par année. Ce montant sera crédité comme acompte sur le loyer de la première année au cas d'acceptation de la soumission, et tous les autres chèques seront remis excepté dans le cas de retraits, auxquels cas aucune remise ne sera faite. Toutes communications doivent être adressées au soussigné et endossées sur l'enveloppe "Soumission pour la traverser d'Ottawa et Hull". Par ordre, W.M. HIMS WORTH, Secrétaire. Département du Revenu de l'Intérieur. Ottawa, 18 Mars 1886.



AVIS

Des soumissions seront reçues par le Département du Revenu de l'Intérieur jusqu'à Lundi, 12 Avril prochain, des personnes qui désirent louer le privilège de traverser sur la Rivière Ottawa entre la Cité d'Ottawa, dans la Province d'Ontario, et la Cité de Hull, dans la Province de Québec, conformément aux termes et sous les conditions mentionnées dans les Règlements, copies desquels on peut se procurer au Département du Revenu de l'Intérieur, Ottawa. Chaque soumission doit établir le montant que le soumissionnaire veut payer annuellement pour le privilège en question, lequel montant sera payable d'avance, les termes du louage étant pour quatre ans et onze mois, à partir du 1er Mai 1886. Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque marqué "bon" sur une des banques incorporées faisant affaires à Ottawa, pour moitié du montant de la soumission par année. Ce montant sera crédité comme acompte sur le loyer de la première année au cas d'acceptation de la soumission, et tous les autres chèques seront remis excepté dans le cas de retraits, auxquels cas aucune remise ne sera faite. Toutes communications doivent être adressées au soussigné et endossées sur l'enveloppe "Soumission pour la traverser d'Ottawa et Hull". Par ordre, W.M. HIMS WORTH, Secrétaire. Département du Revenu de l'Intérieur. Ottawa, 18 Mars 1886.



AVIS

Des soumissions seront reçues par le Département du Revenu de l'Intérieur jusqu'à Lundi, 12 Avril prochain, des personnes qui désirent louer le privilège de traverser sur la Rivière Ottawa entre la Cité d'Ottawa, dans la Province d'Ontario, et la Cité de Hull, dans la Province de Québec, conformément aux termes et sous les conditions mentionnées dans les Règlements, copies desquels on peut se procurer au Département du Revenu de l'Intérieur, Ottawa. Chaque soumission doit établir le montant que le soumissionnaire veut payer annuellement pour le privilège en question, lequel montant sera payable d'avance, les termes du louage étant pour quatre ans et onze mois, à partir du 1er Mai 1886. Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque marqué "bon" sur une des banques incorporées faisant affaires à Ottawa, pour moitié du montant de la soumission par année. Ce montant sera crédité comme acompte sur le loyer de la première année au cas d'acceptation de la soumission, et tous les autres chèques seront remis excepté dans le cas de retraits, auxquels cas aucune remise ne sera faite. Toutes communications doivent être adressées au soussigné et endossées sur l'enveloppe "Soumission pour la traverser d'Ottawa et Hull". Par ordre, W.M. HIMS WORTH, Secrétaire. Département du Revenu de l'Intérieur. Ottawa, 18 Mars 1886.

Hotel du Canada

Mr. ALEXIS RENAUD, ci-devant associé de M. E. E. Lauron, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste, au Nos. 56, 58 et 60 rue Murray. Le public voyageur trouvera toujours à cet hôtel une pension de première classe. M. Renaud étant continuellement en rapport avec les marchands de bois et les contracteurs de chemin de fer, les hommes de chantiers trouveront tous leurs cheques lui à s'engager au prix le plus élevé.

A. RENAUD, propriétaire, 1646c No 56, 58 et 60 Rue Murray, Ottawa, 18 Mars 1886.

L. A. Oliver AVOCAT.

Bureau.—Enclosures des rues Rideau et Sussex, Block d'Égliseon, Ottawa, Ont. ARGENT A PRÊTER Ottawa, 3 Janvier 1883.

Nouvelle Annonce

Le soussigné remercie ses nombreux clients pour l'encouragement libéral qu'ils n'ont cessé de lui accorder depuis qu'il est dans le commerce. Aujourd'hui il a le plaisir de les informer qu'il vient de recevoir

10,000 pièces de Tapisserie Chinoise. Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chaises. Papier vert de 36 x 42 pouces. Papier doré et argenté. Livres de Messe Anglais et Français, et une foule d'autres articles religieux, pour école, trop longs à énumérer. Venant également d'être reçu un assortiment complet de CHAPEAUX du PRINTEMPS et de L'ÉTÉ, à très bas prix. Verreries, Bijouteries, etc., de première choix; Vaiselle anglaise, à très bon marché.

On continue comme ci-devant à repasser, teindre et repasser toutes sortes de fourrures, à des prix modérés. EDOUARD THEREAU, 290 Rue DALHOUSIE, 21 Nov. '84

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux États-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, Ont. 24 Fév. 1883

Après l'inventaire fait de notre stock nous avons décidé d'offrir nos marchandises à des réductions de prix spéciaux, pour ARGENT COMPTANT.

N.B.—Nous garantissons que toutes ces marchandises valent les prix fixés. Pas de déception. HARRIS, CAMPBELL & Co. RUE O'CONNOR, 4 décembre 1884



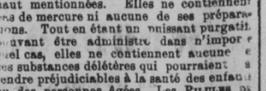
SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'à ce jour au public, pour le soulagement immédiat et le guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Étourdissement, de la Grippe et de toutes les maladies de la Gorge et des Pouxmons. À vendre par boîte de 25 et 50 Cts la bouteille. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.



Pilules de Noix Longues Composées

De MCGALE. Recouvertes sucrées. Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpéur du foie, maux de tête, indigestion, étourdissements et de toutes les maladies causées par les reins fonctionnant mal. Ces pilules sont hautement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies les plus communes. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, elles ne produisent aucune irritation. Elles sont recommandées à toutes les personnes âgées. Les PILULES de Noix Longues Composées, de MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang par toutes les pilules stomachiques jusqu'à ce qu'elles soient offertes au public. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.



Macdougall, Macdougall & Belcourt

AVOCATS, PROCUREURS, Agents pour les affaires de la Cour Supérieure, le Parlement, et des Départements du Canada, etc. 200, rue Sparks et Bigin, Ottawa. Hon. Wm. Macdougall, C. E. FRANK M. MACDOUGALL, N. A. BELCOURT, L. L. M. N. B.—Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de ce qu'il est de Québec, s'occupe aussi des affaires concernant son attention.

Cures Étonnantes

PLUS DE CALVATIE CERTIFICATS SUR CERTIFICATS

La Valeria continue d'opérer des cures étonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute des cheveux ou les faire repousser. Que l'on en juge par les certificats suivants: Montréal, 29 janvier 1884. Monsieur C. D. Giroux, pharmacien, 601 rue Notre-Dame (ouest) Montréal.

Monsieur, Je perdais mes cheveux abondamment depuis six mois; rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute, car j'avais essayé les unes après les autres toutes les préparations sans obtenir le moindre bon résultat. J'étais aussi chauve qu'on peut le devenir en aussi peu de temps. Sur votre recommandation j'essayai la VALERIA; la première boîte a complètement la chute; à la seconde, mes cheveux ont commencé à repousser et après en avoir usé trois boîtes, j'avais une chevelure aussi belle qu'auparavant. C'est un plaisir pour moi de pouvoir vous donner cette faible marque de reconnaissance, et je conseil à tous ceux qui auraient le malheur de perdre leurs cheveux de se servir de la VALERIA. AUBERT LAROSE, No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable. ARTHUR CHOLETTE, Cultivateur. Bouctouche, N. B., 4 Janvier 1884. MM. Laviolette et Nelson, Pharmaciens, Montréal.

Auriez-vous la bonté de m'envoyer 6 ou 12 boîtes de la Valeria? J'en ai fait usage d'une boîte et le résultat a été tel que mes cheveux ont repoussés très épais. Plusieurs ici ayant été témoins que cette pommade m'a donné une nouvelle chevelure, je désire en faire l'expérience. Je vous donnerai volontiers un certificat en faveur de la Valeria. Votre tout dévoué, G. A. GIGORD, ex-député de Kent. Ottawa, 15 Mars 1884

Je certifie que depuis deux ans mes cheveux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes cheveux ont cessé de tomber. L. BELANGER, Photographe, St-Thomas d'Alfred, 19 Janvier 1883

Je certifie que la Valeria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une boîte de la Valeria. Je suis âgé de soixante-quatre ans. F. X. BOUJIS, Milbury, E.-U., 23 déc. 1882.

Je soussigné, certifie par la présente ce qui suit: L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdis tous mes cheveux du sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée la Valeria.

En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avoue, je n'avais jamais eu de cheveux, et je n'avais jamais eu de loupes. N'importe le désir de revoir ma chevelure me fit faire l'essai de la Valeria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, d'avoir comme une forêt de petits cheveux couvrir toute la surface chauve de ma tête. Je renouvellai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois. C'est donc avec reconnaissance et cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, la Valeria. L. P. CHAMPAGNE, Montréal, octobre 1883.

Je soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès. En voyant l'annonce de la Valeria dans la Minerve, j'eus la curiosité de m'en servir. J'en achetai une boîte chez MM. Laviolette et Nelson, pharmaciens, rue Notre-Dame. C'est M. Laviolette lui-même qui me la vendue, et il pourra attester que j'étais alors—il a environ six mois—complètement chauve. Je me suis servi d'une seule boîte et elle m'a suffi pour me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant, les cheveux étant plus fins. Tous ceux qui me connaissent sont comme moi émerveillés du résultat. Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'auteur de cette merveilleuse découverte. FRANK DOME, Envoyé chez tous les pharmaciens. En gros par M. HARVEY, boîte 1 Montréal.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE ENTRE Ottawa, Quebec ET MONTREAL.

Table with columns: Train Name, Direction, Time, and Station. Includes routes like Ottawa to Montreal and Ottawa to Quebec.

O'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montreal.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA Laisse Ottawa Gare Union... 7 00 a.m. 2 00 p.m. Arr. à Prescott... 9 30 a.m. 4 05 p.m. Laisse Prescott... 7 00 a.m. 2 05 p.m. Arr. à Ottawa... 10 05 a.m. 4 10 p.m.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12:35 pm Arr. à Toronto à 9:45 pm

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains de nuit.

Agent général des passagers. PARKER, W. WHYTE Surintendant-général VANHORNE, Vice-Président

JOS. SENECALE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES YORK et Dalhousie, OTTAWA. Crêpes, gants, écharpes de dentel, etc., toujours sur avis.

THIS IS YOUR OPPORTUNITY Do you want a splendid, handsomely bound story book? You can have your choice out of the best that are published if you will obtain two subscriptions for THE WEEKLY MAIL, with very little effort, if you will only make up your minds to it. The books are splendidly bound and are the property of the best known authors, which is a sufficient guarantee that they will not only afford amusement but be a source of profit. THE WEEKLY MAIL is the most popular weekly published, and is only One Dollar a year. It has now over 100,000 subscribers. Special copy and price list sent free. Address: The Mail Toronto, Canada.

ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général. Bureau au chemin de fer, Moncton, N. B., 13 Nov. 1.

Hotel du Castor 451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bonne table et des voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement. E. CHEVRIER, propriétaire Ottawa, 18 Dec. 1884.

L'OCTROI DES TERRES

ACCORDÉ AU CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE CANADIEN

Superbes Prairies à Blé et Terres à Patirages au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME. Elevage des bestiaux, produits laitiers, etc. On peut acheter une terre

avec ou sans conditions de Culture, selon le désir du colon. Les prix varient de \$2.50 l'acre en montant, avec des conditions exigeant la culture et sans conditions de culture ou d'établissement, à prix faciles, basés sur une inspection minutieuse des examinateurs de la Compagnie.

On peut se procurer des Pamphlets, Mappes, Guides, etc., en s'adressant au soussigné ou à John H. McTavish, Commissaire des Terres, à Winnipeg, à quiconque communications relatives aux prix, conditions de vente, descriptions des terres, etc., devront être adressées. Par ordre du bureau, CHARLES DRINKWATER, Secrétaire. 13 Mars 1885—la

PETITE VEROLE!

Ses marques peuvent être effacées. Maison LEON & Cie., 51 Tottenham Court Road, LONDRES, 202 rue High, Stratford, Angleterre. Parfumeurs de S. M. la Reine, Out inventé et patentié cette préparation, L'OBOLITE-RATEUR! qui efface les marques de la petite verole pour toujours. Son application est simple et inefficace, ne cause aucune douleur, inconfort, et ne contient rien d'un caractère nuisible. Prix: \$2.50.

Cheveux Superflus. Le remède épilatoire de LEON et Cie., enlève en quelques minutes les cheveux superflus dans les parties locales; les cheveux ne repoussent jamais. Ce remède est très-simple. Instructions complètes. Remède envoyé par maille. Prix: \$1.00. GBO. W. SHAW, agent général 219 rue Tremont, Boston, Mass. 21 sept. 1885—la.

Tailles de Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada.

JACOB ERRATT MAGASIN PALAIS DE MEUBLES 38 RUE RIDEAU. N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

CHÉMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret, le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleur, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'île du Prince Édouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.

Des nouveaux et élégants chars-palais créés de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express. Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi.

Les expéditions de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets. Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.

Toutes informations relatives aux tarifs de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa. ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto. D. POTTINGER, Surintendant général. Bureau au chemin de fer, Moncton, N. B., 13 Nov. 1.

Hotel du Castor 451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bonne table et des voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement. E. CHEVRIER, propriétaire Ottawa, 18 Dec. 1884.

FEUILLETON

LA FOLLE

(Suite)

Quant à Prosper, qui tenait à se faire voir le moins possible il suivit à pied la route de Paris.

Le lendemain matin, il arrivait à Corbeil. Il s'y arrêta plutôt pour prendre langue que pour se reposer. En déjeunant, il lia conversation avec le maître du cabaret, sous prétexte qu'il lui était désagréable de boire seul.

Ensuite, après s'être fait soigneusement raser, il se dirigea vers la station des bateaux à vapeur, qui faisaient encore à cette époque le service de Paris.

Il supposait qu'en cas d'accident les abords d'un petit débarcadère seraient moins surveillés que ceux des chemins de fer.

En effet, il mit pied à terre devant l'hôtel de ville, sans avoir été le moins du monde inquiété.

Maintenant, pensa-t-il, il s'agit de ne pas trop se montrer et de faire semblant de travailler pendant quelques jours. Demain matin j'irai trouver Raymond, ça ne m'empêchera pas de reprendre l'affaire de la mère Rabat-Joie où je l'ai laissée.

Prosper flairait donc une affaire possible avec la mère Rabat-Joie ?

Mais quelle affaire ? Evidemment, elle ne devait être bonne que pour lui.

Que s'était-il donc passé entre lui et la folle qu'il n'avait vue qu'une seule fois, le jour où Raymond l'avait chargé de lui porter des meubles ? Pourquoi était-il revenu le surlendemain rue Saint-Victor ? Pourquoi avait-il laissé croire à madame Pichon que c'était lui qui avait donné les meubles en question ? Pourquoi enfin Prosper, qui n'était guère en état de faire des largesses, avait-il si généreusement laissé tomber cinq francs dans la main de la fruitière ?

C'est que Prosper, quand il avait rendu compte à Raymond de la commission dont il s'était chargé, ne lui avait dit qu'une partie de la vérité.

Le jour où il s'était présenté, portant un fauteuil, il avait trouvé la folle en train de faire son ménage.

—C'est-il vous la mère Rabat-Joie ?

—Oui, monsieur.

Aussitôt, reconnaissant en Prosper l'homme qui avait voulu la frapper quelques jours auparavant, elle s'était reculée avec un geste de frayeur.

Celui-ci avait remarqué ce mouvement.

—Allons ! dit-il, n'ayez pas peur. Je viens faire ma paix avec vous, au contraire. Tenez, regardez-moi ce beau grand fauteuil-là. Eh bien ! il est pour vous.

—Pour moi ? fit-elle avec surprise.

—Sans doute. Asseyez-vous là-dedans un peu, et vous allez voir si c'est moelleux.

Il lui prit la main et la força de s'asseoir. Elle se laissa faire avec une joie d'enfant.

—Oh ! que c'est beau ! s'écria-t-elle en joignant les mains. Attendez donc ! ce n'est pas tout, dit Prosper.

—Quoi donc ? interrogea-t-elle avidement.

—Il y a encore une commode en bas.

—Une commode ! —Oui, je vais vous la monter, vous m'en direz des nouvelles. Elle le regardait avec incrédulité, n'osant pas espérer que ce fût vrai.

—Ah ! vous ne me croyez pas ? fit-il. Alors je cours la chercher.

Et il descendit précipitamment l'escalier.

Quelques minutes après, son pas lourd retentissait sur les degrés, et il faisait dans la cham-

bre une entrée triomphale. —Jésus ! mon Dieu ! s'écria la folle interdite.

Prosper posa la commode en place.

—Allons, dit-il, pendant que j'y suis, voulez-vous que je vous donne un coup de main pour ranger vos frusques ?

Mais la mère Rabat-Joie le regardait, incapable de faire un mouvement, d'articuler un son.

Prosper allait et venait, furetant partout. Il ouvrit l'armoire, y trouva le linge de la pauvre femme, le prit et voulut le ranger dans les tiroirs.

Alors seulement elle se mit à l'aider avec une vivacité fiévreuse, faisant jouer l'un après l'autre les tiroirs de la commode, reculant pour l'admirer, se rapprochant pour la louer.

Enfin, lorsqu'il eut bien convaincu que c'était une commode et que cette commode était à elle, elle saisit le bras de Prosper.

—Qui vous a donné cela ? demanda-t-elle.

—Je n'en sais rien, répondit-il.

—Vous mentez ! fit-elle sévèrement.

—Eh bien ! oui, je mens ; mais c'est parce qu'on m'a défendu de le dire.

—Qui ?

—La personne qui m'envoie, parbleu !

—Et si je le devine, vous me le direz ?

—Peut-être.

—Vous avez peur que je ne vous garde pas le secret, n'est-ce pas ?

—Certainement.

—Oh ! soyez tranquille ; il m'arrive tant de bonheur depuis quelques jours que je me sens tout autre.

—Vraiment ?

—Oui. Je m'en aperçois bien ! allez ! Voilà deux jours que je n'ai pas menti.

—Pourquoi ?

—Parce que je n'ose plus.

—La police vous cherche donc des chicanes, à présent ?

—Du tout. Elle me connaît bien.

—Alors qu'est-ce qui vous empêche de continuer ?

—Moi.

—Vous avez donc assez d'argent pour ne plus rien demander ? insinua Prosper en fixant sur elle son oeil scrutateur.

—Loin de là ! répondit-elle avec une vivacité qui ne pouvait laisser aucun doute sur sa sincérité, mais je trouve qu'il est plus honnête de gagner sa vie.

—Gagner sa vie vous ? Et de quelle façon ma bonne femme ?

—En travaillant.

—A quoi ?

—Je donnerai des leçons de piano.

A cette réponse, Prosper partit d'un grand éclat de rire.

—Vous riez, fit-elle en hochant gravement la tête, vous avez raison... comme ceux qui étaient là tout à l'heure ; mais je sais bien ce que je dis, je me souviens...

—De quoi ?

—D'avoir déjà donné des leçons de piano.

—Décidément, elle y tient, murmura Prosper à demi-voix. Il la regarda d'un air de pitié et haussa les épaules.

Ce mouvement ne lui échappa point.

—Vous ne me croyez pas, je le vois bien, reprit tristement la pauvre femme ; et cependant c'est la vérité. Ce matin encore je ne me le rappelais pas, mais à présent j'en suis sûre. Il est vrai qu'il y a si longtemps !

—Ce n'est pas étonnant, ricana Prosper. Voilà déjà une vingtaine d'années que par ici, à ce qu'il paraît !

—Vingt ans ! répéta-t-elle toute pensive.

(A suivre)

Cornichons de Richardson, de Toronto, garantis première qualité, vendus à 15 cents la pinte chez N. A. Savard.

On demande immédiatement, chez M. P. C. Auclair, rue Sparks, 12 bonnes couturières pour la confection des pantalons.

De toutes les maladies imaginables pendant les trois dernières années. Notre Pharmacien T. J. Anderson m'a recommandé les "Amers de Houlbon".

J'en ai consommé deux bouteilles. Je suis complètement guéri et je recom-mande sincèrement les Amers de Houlbon à tout le monde. J. D. Warner, Buckner, Mo.

Je vous adresse ces quelques lignes comme un témoignage de reconnaissance pour vos Amers de Houlbon. J'ai souffert de rhumatisme - inflammatoire pendant près de sept années et aucune médecine n'a semblé me faire du bien.

Jusqu'au moment où je pris deux bouteilles de vos Amers de Houlbon, et à ma grande surprise je suis aussitôt guéri aujourd'hui que je ne l'ai jamais été. J'espère que vous aurez beaucoup de succès, avec ce puissant et efficace remède.

Qu'on me l'aurait dit, j'aurais dit que c'était un détail sur ma guérison que j'obtiens en adressant moi, E. M. Williams, 103 16th Street, Washington, D. C.

Je considère que votre remède est le meilleur qui existe pour l'indigestion, les maladies de rognons, et la débilité des nerfs. J'arrive du sud en quête de santé et je trouve que nos Amers m'ont fait plus de bien !

Que toute autre chose ! Il y a un mois j'étais extrêmement Maigre !!! Et presque incapable de marcher. Maintenant je gagne des forces, et De l'embouppante.

Il se passe à peine un jour sans que je reçoive des compliments. Les amis et les apparents de ma santé et ils sont dûs aux Amers de Houlbon J. J. Wickliffe Jackson, Wilmington, Del.

Les bouteilles qui ne portent pas ces étiquettes n'ont pas été d'une teneur de Houlbon sont de la contrefaçon. Rejetez tous les remèdes sans valeur, et choisissez ceux qui ont pour nom de "Houlbon" ou "Houlbons".

Je considère que votre remède est le meilleur qui existe pour l'indigestion, les maladies de rognons, et la débilité des nerfs. J'arrive du sud en quête de santé et je trouve que nos Amers m'ont fait plus de bien !

Que toute autre chose ! Il y a un mois j'étais extrêmement Maigre !!! Et presque incapable de marcher. Maintenant je gagne des forces, et De l'embouppante.

Il se passe à peine un jour sans que je reçoive des compliments. Les amis et les apparents de ma santé et ils sont dûs aux Amers de Houlbon J. J. Wickliffe Jackson, Wilmington, Del.

Les bouteilles qui ne portent pas ces étiquettes n'ont pas été d'une teneur de Houlbon sont de la contrefaçon. Rejetez tous les remèdes sans valeur, et choisissez ceux qui ont pour nom de "Houlbon" ou "Houlbons".

Je considère que votre remède est le meilleur qui existe pour l'indigestion, les maladies de rognons, et la débilité des nerfs. J'arrive du sud en quête de santé et je trouve que nos Amers m'ont fait plus de bien !

Que toute autre chose ! Il y a un mois j'étais extrêmement Maigre !!! Et presque incapable de marcher. Maintenant je gagne des forces, et De l'embouppante.

Il se passe à peine un jour sans que je reçoive des compliments. Les amis et les apparents de ma santé et ils sont dûs aux Amers de Houlbon J. J. Wickliffe Jackson, Wilmington, Del.

VALIN & ADAM, Avocats et Notaires Publics ARGENT A PRÊTER.

BUREAU : 25 rue Sparks, 4-1 l'Hotel Russell.

J. A. VALIN, A. A. ADAM M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupe aussi des affaires juridiques son attention dans cette province.

James B. Bowes ARCHITECTE

Chambre 25, SCOTISH ONTARIO CHAMBERS RUE SPARKS.

Ottawa, 18 1 1885

Poudres de Condition d'Alexandre BOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES

MEDICINES CELEBRES CHEVAUX

AGENT A OTTAWA - C. STRATTON

Les médicaments ci-dessus, obéissent dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER, N. E. - On peut aussi obtenir l'article véritable chez M. LAPOINTE, rue Rideau; GOODALL & FILS, rue Wellington; et DAGLISH & FRERE, rue Queen, Ouest.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez MCDUGALL & CUZNER

Le us ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE,

Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA, ET A MATTAWA, P.Q.

MCDUGALL & CUZNER 3 1re 1885.

L'ORGANISME DE L'HOMME

Est l'œuvre la plus complexe du créateur et quand ses mécanismes se compliquent, et artificiellement fait, est dérangé par la maladie, on doit rechercher le moyen le plus efficace, et ce secours doit être demandé aux expériences, car le corps humain est quelque chose de trop précieux pour être négligé. Alors s'élève la question "Quel médecin employer ?"

Dr Oscar JOHANNESSEN, de l'Université de Berlin, Allemagne, a fait une étude de toute sa vie, du système nerveux et gouteurinaire.

SES REMÈDES GUÉRISSENT Toute Débilité ou dérangement du système nerveux, y compris la Spasmodique, Goutte, ja Sphélie, la Stricture et l'Impotence, etc., etc.

PARCEQUE vous avez été trompé et abusé par les CHARLATANS qui prétendent guérir cette classe de maladie n'hésitez pas à essayer de la méthode de Dr J. JOHANNESSEN, avant que cette maladie devienne chronique et incurable.

LES GRATIS On enverra par la maille un traité précieux du système du Dr Johannessen par-ticulièrement cacheté à toute personne souffrant de cette maladie, pourvu qu'elle s'adresse à son seul agent autorisé, aux Etats-Unis ou au Canada.

HENRY VOGELER 49, South Street, New-York Divers symptômes compliqués sont traités par les prescriptions spéciales du docteur Johannessen d'après l'avis d'un médecin d'élite qualifié.

Toute correspondance confidentielle et toute réponse est envoyée frais de poste payé. 84-1 an

Conservatoire de Musique, 333 RUE SUSSEX, JULES HAEMERS,

Prix modérés pour commençants. 13 octobre 1885 - la.

Tapis, Tapis, Etc MAISON DE TAPIS D'OTTAWA

D'OTTAWA ont le plus grand assortiment, les meilleurs tapis, et les plus bas prix en fait de

Prelarts, Rideaux, Corniches, Pôles, Garnitures et Meubles de toute sorte, A la MAISON DE TAPIS D'OTTAWA 148 Rue SPARKS. SHOOLBRED et Cie. Ottawa, 17 Dec. 1885.

Huile de Foie de Morue du D' DUCOUX

de Ferruginous, au Quinquina et à l'Extrait d'oranges amères.

Ce médicament, d'un goût agréable, est facile à prendre et ne donne aucune nausée. Par sa composition il possède toutes les qualités propres à combattre :

l'ANÉMIE, la CHLOROSE, les MALADIES DE POITRINE la BRONCHITE, les CATARRHES, la PHTHISIE la DIATHÈSE STRUMEUSE, les SCROFULES, etc., etc.

En raison de son usage facile, de ses effets multiples et sûrs et de son prix économique, les médecins l'ordonnent de préférence aux autres médicaments similaires.

DEPOT GÉNÉRAL : PARIS - 209, rue Saint-Denis, 209 - PARIS Se trouve dans toutes les principales Pharmacies et Drogueries de l'Étranger. SE DÉFIER DES FALSIFICATIONS ET IMITATIONS

Le véritable ONGUENT CANET-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Pustules, Eczéma, etc., etc. Ce Topique excellent a une efficacité incomparable pour la guérison des Tumeurs, Excroissances de chair, Abscesses et Gangrènes. SEULS les CHIRURGIENS SOUHAITENT LA SAVOIR ET L'EMPLOYER. Dépôt général à PARIS, 4, rue d'Orléans et dans toutes les bonnes Pharmacies.

PARFUMERIE DU MONDE ÉLÉANT DELETTREZ 54, 56, Rue Richer, 54, 56

CREATION PARIS NOUVELLE SANS RIVALE

OSMIEDIA

Le véritable ONGUENT CANET-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Pustules, Eczéma, etc., etc. Ce Topique excellent a une efficacité incomparable pour la guérison des Tumeurs, Excroissances de chair, Abscesses et Gangrènes. SEULS les CHIRURGIENS SOUHAITENT LA SAVOIR ET L'EMPLOYER. Dépôt général à PARIS, 4, rue d'Orléans et dans toutes les bonnes Pharmacies.

Le véritable ONGUENT CANET-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Pustules, Eczéma, etc., etc. Ce Topique excellent a une efficacité incomparable pour la guérison des Tumeurs, Excroissances de chair, Abscesses et Gangrènes. SEULS les CHIRURGIENS SOUHAITENT LA SAVOIR ET L'EMPLOYER. Dépôt général à PARIS, 4, rue d'Orléans et dans toutes les bonnes Pharmacies.

Le véritable ONGUENT CANET-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Pustules, Eczéma, etc., etc. Ce Topique excellent a une efficacité incomparable pour la guérison des Tumeurs, Excroissances de chair, Abscesses et Gangrènes. SEULS les CHIRURGIENS SOUHAITENT LA SAVOIR ET L'EMPLOYER. Dépôt général à PARIS, 4, rue d'Orléans et dans toutes les bonnes Pharmacies.

Le véritable ONGUENT CANET-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Pustules, Eczéma, etc., etc. Ce Topique excellent a une efficacité incomparable pour la guérison des Tumeurs, Excroissances de chair, Abscesses et Gangrènes. SEULS les CHIRURGIENS SOUHAITENT LA SAVOIR ET L'EMPLOYER. Dépôt général à PARIS, 4, rue d'Orléans et dans toutes les bonnes Pharmacies.

Le véritable ONGUENT CANET-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Pustules, Eczéma, etc., etc. Ce Topique excellent a une efficacité incomparable pour la guérison des Tumeurs, Excroissances de chair, Abscesses et Gangrènes. SEULS les CHIRURGIENS SOUHAITENT LA SAVOIR ET L'EMPLOYER. Dépôt général à PARIS, 4, rue d'Orléans et dans toutes les bonnes Pharmacies.

Le véritable ONGUENT CANET-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Pustules, Eczéma, etc., etc. Ce Topique excellent a une efficacité incomparable pour la guérison des Tumeurs, Excroissances de chair, Abscesses et Gangrènes. SEULS les CHIRURGIENS SOUHAITENT LA SAVOIR ET L'EMPLOYER. Dépôt général à PARIS, 4, rue d'Orléans et dans toutes les bonnes Pharmacies.

Le véritable ONGUENT CANET-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Pustules, Eczéma, etc., etc. Ce Topique excellent a une efficacité incomparable pour la guérison des Tumeurs, Excroissances de chair, Abscesses et Gangrènes. SEULS les CHIRURGIENS SOUHAITENT LA SAVOIR ET L'EMPLOYER. Dépôt général à PARIS, 4, rue d'Orléans et dans toutes les bonnes Pharmacies.

Le véritable ONGUENT CANET-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Pustules, Eczéma, etc., etc. Ce Topique excellent a une efficacité incomparable pour la guérison des Tumeurs, Excroissances de chair, Abscesses et Gangrènes. SEULS les CHIRURGIENS SOUHAITENT LA SAVOIR ET L'EMPLOYER. Dépôt général à PARIS, 4, rue d'Orléans et dans toutes les bonnes Pharmacies.

Le véritable ONGUENT CANET-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Pustules, Eczéma, etc., etc. Ce Topique excellent a une efficacité incomparable pour la guérison des Tumeurs, Excroissances de chair, Abscesses et Gangrènes. SEULS les CHIRURGIENS SOUHAITENT LA SAVOIR ET L'EMPLOYER. Dépôt général à PARIS, 4, rue d'Orléans et dans toutes les bonnes Pharmacies.

Le véritable ONGUENT CANET-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Pustules, Eczéma, etc., etc. Ce Topique excellent a une efficacité incomparable pour la guérison des Tumeurs, Excroissances de chair, Abscesses et Gangrènes. SEULS les CHIRURGIENS SOUHAITENT LA SAVOIR ET L'EMPLOYER. Dépôt général à PARIS, 4, rue d'Orléans et dans toutes les bonnes Pharmacies.

Le véritable ONGUENT CANET-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Pustules, Eczéma, etc., etc. Ce Topique excellent a une efficacité incomparable pour la guérison des Tumeurs, Excroissances de chair, Abscesses et Gangrènes. SEULS les CHIRURGIENS SOUHAITENT LA SAVOIR ET L'EMPLOYER. Dépôt général à PARIS, 4, rue d'Orléans et dans toutes les bonnes Pharmacies.

Le véritable ONGUENT CANET-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Pustules, Eczéma, etc., etc. Ce Topique excellent a une efficacité incomparable pour la guérison des Tumeurs, Excroissances de chair, Abscesses et Gangrènes. SEULS les CHIRURGIENS SOUHAITENT LA SAVOIR ET L'EMPLOYER. Dépôt général à PARIS, 4, rue d'Orléans et dans toutes les bonnes Pharmacies.

Le véritable ONGUENT CANET-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Pustules, Eczéma, etc., etc. Ce Topique excellent a une efficacité incomparable pour la guérison des Tumeurs, Excroissances de chair, Abscesses et Gangrènes. SEULS les CHIRURGIENS SOUHAITENT LA SAVOIR ET L'EMPLOYER. Dépôt général à PARIS, 4, rue d'Orléans et dans toutes les bonnes Pharmacies.

Le véritable ONGUENT CANET-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Pustules, Eczéma, etc., etc. Ce Topique excellent a une efficacité incomparable pour la guérison des Tumeurs, Excroissances de chair, Abscesses et Gangrènes. SEULS les CHIRURGIENS SOUHAITENT LA SAVOIR ET L'EMPLOYER. Dépôt général à PARIS, 4, rue d'Orléans et dans toutes les bonnes Pharmacies.

Le véritable ONGUENT CANET-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Pustules, Eczéma, etc., etc. Ce Topique excellent a une efficacité incomparable pour la guérison des Tumeurs, Excroissances de chair, Abscesses et Gangrènes. SEULS les CHIRURGIENS SOUHAITENT LA SAVOIR ET L'EMPLOYER. Dépôt général à PARIS, 4, rue d'Orléans et dans toutes les bonnes Pharmacies.

Le véritable ONGUENT CANET-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Pustules, Eczéma, etc., etc. Ce Topique excellent a une efficacité incomparable pour la guérison des Tumeurs, Excroissances de chair, Abscesses et Gangrènes. SEULS les CHIRURGIENS SOUHAITENT LA SAVOIR ET L'EMPLOYER. Dépôt général à PARIS, 4, rue d'Orléans et dans toutes les bonnes Pharmacies.

Le véritable ONGUENT CANET-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Pustules, Eczéma, etc., etc. Ce Topique excellent a une efficacité incomparable pour la guérison des Tumeurs, Excroissances de chair, Abscesses et Gangrènes. SEULS les CHIRURGIENS SOUHAITENT LA SAVOIR ET L'EMPLOYER. Dépôt général à PARIS, 4, rue d'Orléans et dans toutes les bonnes Pharmacies.

Le véritable ONGUENT CANET-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Pustules, Eczéma, etc., etc. Ce Topique excellent a une efficacité incomparable pour la guérison des Tumeurs, Excroissances de chair, Abscesses et Gangrènes. SEULS les CHIRURGIENS SOUHAITENT LA SAVOIR ET L'EMPLOYER. Dépôt général à PARIS, 4, rue d'Orléans et dans toutes les bonnes Pharmacies.

Le véritable ONGUENT CANET-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Pustules, Eczéma, etc., etc. Ce Topique excellent a une efficacité incomparable pour la guérison des Tumeurs, Excroissances de chair, Abscesses et Gangrènes. SEULS les CHIRURGIENS SOUHAITENT LA SAVOIR ET L'EMPLOYER. Dépôt général à PARIS, 4, rue d'Orléans et dans toutes les bonnes Pharmacies.

Le véritable ONGUENT CANET-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Pustules, Eczéma, etc., etc. Ce Topique excellent a une efficacité incomparable pour la guérison des Tumeurs, Excroissances de chair, Abscesses et Gangrènes. SEULS les CHIRURGIENS SOUHAITENT LA SAVOIR ET L'EMPLOYER. Dépôt général à PARIS, 4, rue d'Orléans et dans toutes les bonnes Pharmacies.

Le véritable ONGUENT CANET-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Pustules, Eczéma, etc., etc. Ce Topique excellent a une efficacité incomparable pour la guérison des Tumeurs, Excroissances de chair, Abscesses et Gangrènes. SEULS les CHIRURGIENS SOUHAITENT LA SAVOIR ET L'EMPLOYER. Dépôt général à PARIS, 4, rue d'Orléans et dans toutes les bonnes Pharmacies.

Le véritable ONGUENT CANET-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Pustules, Eczéma, etc., etc. Ce Topique excellent a une efficacité incomparable pour la guérison des Tumeurs, Excroissances de chair, Abscesses et Gangrènes. SEULS les CHIRURGIENS SOUHAITENT LA SAVOIR ET L'EMPLOYER. Dépôt général à PARIS, 4, rue d'Orléans et dans toutes les bonnes Pharmacies.

Le véritable ONGUENT CANET-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Pustules, Eczéma, etc., etc. Ce Topique excellent a une efficacité incomparable pour la guérison des Tumeurs, Excroissances de chair, Abscesses et Gangrènes. SEULS les CHIRURGIENS SOUHAITENT LA SAVOIR ET L'EMPLOYER. Dépôt général à PARIS, 4, rue d'Orléans et dans toutes les bonnes Pharmacies.

Le véritable ONGUENT CANET-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les Plaies, Pustules, Eczéma, etc., etc. Ce

Royal Studio

SALLES D'ART

98 Rue Wellington

Photographies Cabinet

Photographies de raquetteurs

VOUES

Cadres, Albums, Statues, Ouvrages Japonais.

ABAT-JOUR

De fantaisie, faits à ordre, au plus court délai.

Royal Studio

INSIGNES

La société de bienfaisance Saint Antoine de Padoue, de cette ville, vient de faire l'acquisition de jolies insignes pour ses membres.

En effet, ces habits sont souvent imprégnés de la transpiration ou des germes de maladies contagieuses comme les gourmes, le muguet, etc., et l'usage d'un vêtement suffit pour communiquer ces maladies longues et difficiles à guérir.

La partie supérieure porte l'inscription "Saint Antoine de Padoue." Sur le morceau du milieu est écrit "Ottawa." Au bas, est une étoile sur les rayons de laquelle on voit les mots "Foi, obéissance, charité," et qui porte au centre une image de Saint Antoine de Padoue.

Le tout a une belle apparence.

La société Saint Antoine de Padoue compte déjà plus de deux cents membres, qui se recrutent parmi la classe ouvrière. Nous applaudissons à ses succès, car le rôle des associations catholiques d'ouvriers est si nécessairement civilisateur. Elle a pour président M. Voligny et pour chapelain M. l'abbé Prud'homme, curé de Sainte Anne.

LES MEFAITS DE L'EAU

Voici le temps des inondations, qui causent annuellement des dommages énormes, un peu partout et spécialement dans le district de Montréal.

Saint-Gunégonde et Saint-Gabriel sont dans l'eau. A Lachine, l'eau monte d'une façon alarmante.

De l'autre côté du fleuve, les cultivateurs redoutent une inondation aussi forte que l'an dernier. A Chateauguay, un pont sur la rivière a été emporté par la glace, et le village est inondé. Le service de la maille entre Beauharnois et Montréal par Caughnawaga est interrompu, et la ligne du South Eastern est en souffrance.

De Kingston et de Belleville arrivent aussi des nouvelles de dommages causés par inondations.

ARRANGEMENTS

Les derniers arrangements entre le gouvernement et la compagnie du Pacifique, auxquels M. McLean, a fait allusion dans son discours sur le budget, sont comme suit : la compagnie remboursera le prêt de vingt millions de piastres partie le premier de mai, et la balance un mois après. Sur paiement de cette somme, le gouvernement remettra à la compagnie les vingt millions de débetures qu'il emprunte comme garantie pour cet emprunt.

Quand aux neuf millions d'un prêt garanti par une hypothèque sur les terres octroyées à la compagnie, le gouvernement retiendra sept millions d'acres de terre sur l'octroi originaire de vingt cinq millions.

Ces arrangements établissent à \$35,000,000 le subside en argent, et à 18,000,000 d'acres le subside de terres. Quand ils seront approuvés par le Parlement, la compagnie du Pacifique occupera vis à vis du gouvernement la même position que les autres chemins de fer du pays, à cette seule exception près que le gouvernement gardera les cinq millions d'acres de terre retenus par lui sur l'octroi originaire, comme garantie que la compagnie maintiendra le chemin en opération continue.

Salles d'exposition d'articles de mode de Mlle McDonald ouvertes aujourd'hui.

INDUSTRIE LAITIÈRE

Les 14 et 15 avril courant, se tiendra à Québec une assemblée spéciale de la société laitière de la province de Québec. Tous les cercles agricoles de la province sont invités à y envoyer des délégués.

LA NAVIGATION

Les propriétaires de bateaux remorqueurs, à Québec, ont commencé à embaucher leurs équipages. Voici les gages qui sont payés : Remorqueurs faisant le service dans le port, capitaines, \$40 par mois ; mécaniciens, \$36 ; chauffeurs, \$18 ; matelots, de \$14 à \$16. Les gages sont un peu plus élevés pour le service en bas de Québec.

GRAIN DE L'OUEST

La flotte de grain qui laissera Chicago à l'ouverture de la navigation est la plus considérable qui ait jamais quitté ce port, ni aucun port du monde. Il y a actuellement 37 steamers et 64 goélettes chargés de grain. Le montant total de grain expédié, au départ de la glace, sera de six millions de minots, deux fois plus que l'an dernier.

UN CONSEIL PAR JOUR

On ne doit jamais faire porter à un enfant les mêmes vêtements qui ont été portés par un autre, avant de les avoir fait laver à l'eau chaude.

En effet, ces habits sont souvent imprégnés de la transpiration ou des germes de maladies contagieuses comme les gourmes, le muguet, etc., et l'usage d'un vêtement suffit pour communiquer ces maladies longues et difficiles à guérir.

—Fahien Gamache, condamné pour vagabondage à \$5 d'amende et de frais, n'ayant pu payer ce montant, a été conduit, hier, à la prison d'Aylmer, pour quinze jours.

—Hier, vers onze heures de la matinée, le feu s'est communiqué aux cheminées des maisons de MM. G. Marston et E. Dorsonnens. Chez le premier le feu a pris aux remises, mais heureusement on a pu l'éteindre, car, du vent qu'il faisait, un incendie eût bientôt pris de sérieuses proportions.

—Nathan Griffith, un cultivateur du township de Westminster, a une femme qui a été prise dernièrement d'une manie religieuse. On l'avait entendu dire qu'elle voulait tuer son mari et s'en aller prêcher. Hier matin, vers quatre heures, elle prit le rasoir de son mari qui dormait, et lui fit une large enlaidie au cou. Griffith est sous les soins du médecin, et on espère le sauver.

—Perrault, qui a été tué par Marcotte, était âgé de 61 ans.

EPOUSE INCOMMODE

Nathan Griffith, un cultivateur du township de Westminster, a une femme qui a été prise dernièrement d'une manie religieuse.

On l'avait entendu dire qu'elle voulait tuer son mari et s'en aller prêcher. Hier matin, vers quatre heures, elle prit le rasoir de son mari qui dormait, et lui fit une large enlaidie au cou. Griffith est sous les soins du médecin, et on espère le sauver.

—Perrault, qui a été tué par Marcotte, était âgé de 61 ans.

INCENDIE

Le feu s'est déclaré, hier matin, dans les édifices du Mail, à Toronto, aux bureaux de la compagnie du téléphone, qui ont été détruits. On attribue l'origine de l'incendie à l'électricité. Les pertes de la compagnie de téléphone s'élevaient à une vingtaine de mille piastres, et les édifices du Mail ont subi des dommages pour le même montant.

Plusieurs bureaux d'architectes, de compagnies d'assurance et d'agents ont été endommagés par l'eau. On évalue les pertes totales à \$50,000. Toronto est privé de communications téléphoniques : les affaires en souffrent, car l'habitude d'une chose en fait naître le besoin.

20.00 EN OR

Un prix en or de \$20 sera donné à la personne qui fera l'achat ou les achats les plus considérables (argent comptant), du 29 courant au 17 avril prochain. Cette personne gagnera, outre ce présent, 35 pour cent sur l'argent dépensé.

Chez P. H. Chabot, 518 rue Sussex.

Les noms et les adresses des acheteurs seront entrés dans un livre, et les \$20 seront accordés le 19 avril à la personne qui aura acheté pour le plus fort montant durant la période de la vente.

—Michel Strogoff, dimanche, le 4 Avril, au Théâtre Royal.

—Voyez chez Mlle McDonald les chapeaux Mikado qui sont complètement nouveaux, 521 rue Sussex.

—Fages, 8 cts la livre, chez N. A. Savard.

—Fages, 8 cts la livre, chez N. A. Savard.

COMPAGNONS DE ROUTE

Dans le canton de Clare, comté de Digby, vivait tranquillement une famille acadienne. Pierre Melançon était âgé de 86 ans et sa femme Marie portait gaiement ses 84 ans. Le vendredi, 19 mars, le mari se sentit malade et dit à sa femme qu'il allait mourir. Marie lui répondit qu'elle mourrait quelques heures après lui, car toute sa vie elle avait prié Dieu et la Bonne Ste-Anne du Cap Breton de survivre à son mari pour l'aider dans son agonie. A quatre heures de l'après midi Pierre mourut et à huit heures du soir, Marie rendit son âme à Dieu.

Tout le village a tenu à accompagner ces braves gens à leur dernière demeure et à aller prier sur leurs tombes.

ACCIDENT OU SUICIDE

La ville de Trois Rivières, a été jetée dans la consternation par un accident terrible arrivé hier vers cinq heures. Une demoiselle Lambert est sortie pour aller à la basse messe, mais au lieu de se rendre à l'église, elle s'est dirigée vers le quai de la compagnie du Richelieu. Les parents de la jeune fille s'apercevant qu'elle ne revenait pas de la messe se sont mis à faire des perquisitions. On découvrit bientôt que la jeune fille s'était dirigée vers le fleuve. M. Dénéchaud a trouvé sur le quai le parapluie et quelques vêtements de Mlle Lambert. Il est bien probable qu'elle s'est noyée, et c'est peut-être la fin d'un drame d'amour.

COURRIER DE HULL

—La cause de la corporation contre Catherine Hovington, pour vente illégale de boissons a été ajournée à ce matin pour audition des plaidoiries.

—Fahien Gamache, condamné pour vagabondage à \$5 d'amende et de frais, n'ayant pu payer ce montant, a été conduit, hier, à la prison d'Aylmer, pour quinze jours.

—Hier, vers onze heures de la matinée, le feu s'est communiqué aux cheminées des maisons de MM. G. Marston et E. Dorsonnens. Chez le premier le feu a pris aux remises, mais heureusement on a pu l'éteindre, car, du vent qu'il faisait, un incendie eût bientôt pris de sérieuses proportions.

—Nathan Griffith, un cultivateur du township de Westminster, a une femme qui a été prise dernièrement d'une manie religieuse.

On l'avait entendu dire qu'elle voulait tuer son mari et s'en aller prêcher. Hier matin, vers quatre heures, elle prit le rasoir de son mari qui dormait, et lui fit une large enlaidie au cou. Griffith est sous les soins du médecin, et on espère le sauver.

—Perrault, qui a été tué par Marcotte, était âgé de 61 ans.

EXTRAORDINAIRE

Bottes, Souliers, etc., à plus bas prix que partout ailleurs, chez

T. BELLEMARE, 520 rue Sussex.

LE MONDE ET LA VILLE

Nombre de personnes, en cette ville, se livrent avec passion à l'élevage des volailles.

Il y avait, hier soir, à la station de police de cette ville, vingt cinq vagabonds de toutes orbes.

—Michel Strogoff, dimanche, le 4 Avril, au Théâtre Royal.

—Le Révérend Père Gendreau est de retour de Pembroke.

L'état des rues est tel que l'on a dû abandonner les voitures d'hiver pour les voitures d'été.

—MM. Duncan Macdonald, maire, Chs. Arpin, Alex Macdonald et E. R. Smith, de Saint Jean, Québec, sont en cette ville.

L'armée du salut paradait dans les rues, hier soir, au son des tambours. Elle n'est pas considérable.

Le comité des banques et du commerce s'est réuni hier après-midi et a adopté quelques projets de loi.

Plus de deux mille nouveaux noms ont été ajoutés aux listes électorales pour Ottawa, ce qui porte le nombre des électeurs à huit mille.

Biscuits Soda, 8 cts la livre chez N. A. Savard.

Le comité des bills privés a adopté, hier après-midi, le bill incorporant la compagnie manufacturière de E. B. Eddy, de Hull.

M. W. B. Cameron, officier de la compagnie de la Baie d'Hudson au lac à la Grenouille, doit donner, demain soir, à Aylmer, une conférence sur les cinq années de sa vie qu'il a passées avec les sauvages du Nord-Ouest. M. Cameron fut prisonnier de Gros Ours, et vit la mort de près, lors du massacre des pères Fafard et Marchand.

Il y aura, ce soir, réunion des commissaires de police de cette ville.

On nous apprend que MM. Constantineau et Lauzon sont nommés membres du corps de police.

On croit que les moulins de la Chaudière seront en pleine opération à la fin du mois. Ils emotoieront, cette année, beaucoup plus d'ouvriers que d'habitude, vu l'activité du commerce de bois.

En mars dernier, le bureau du Revenu de l'Intérieur a perçu en cette ville, \$23,000 de droits, \$16,000 de plus que durant le mois correspondant de l'an dernier.

Salles d'exposition d'articles de mode de Mlle McDonald ouvertes aujourd'hui.

Le général Middleton a reçu une protestation de la part des officiers du 9ème Bataillon des Voltigeurs de Québec, contre l'avancé de leur commandant, le lieutenant colonel Amyot, à savoir que le bataillon était plus propre à garder les forts et les vivres qu'à aller au feu.

M. McElroy, de Toronto, est en ville, pour demander au gouvernement un changement de tarif sur les articles en caoutchouc. Il propose qu'on remplace les droits ad valorem par des droits spécifiques, ce qui aurait l'effet d'empêcher l'importation des marchandises communes des Etats-Unis.

—Michel Strogoff, dimanche, le 4 Avril, au Théâtre Royal.

Lundi soir, au grand Opera House, il y aura une soirée au bénéfice complémentaire de MM. L. Howard, ancien gérant d'affaires du Théâtre Royal, Ralph Bell et Alex Kearney. Un grand nombre d'artistes ont offert leurs services, à cette occasion. Plans de la salle au Nordheimer's music store. Prix d'admission, 25, 50 et 75 cents.

—Avis aux personnes qui désirent le bon temps dans leur poche. Montres Waltham en or ou argent, à grande réduction de prix, avec assortiment complet de jons de mariage et bijoux de différents genres, garantis tels qu'on les présente, sinon l'argent sera remis.

H. Norez, No 30 rue Rideau, porte voisine du London Chop House.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt cinq cents la bouteille. Assurez vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt cinq cents la bouteille. Assurez vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt cinq cents la bouteille. Assurez vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt cinq cents la bouteille. Assurez vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt cinq cents la bouteille. Assurez vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt cinq cents la bouteille. Assurez vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt cinq cents la bouteille. Assurez vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt cinq cents la bouteille. Assurez vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt cinq cents la bouteille. Assurez vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt cinq cents la bouteille. Assurez vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt cinq cents la bouteille. Assurez vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt cinq cents la bouteille. Assurez vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt cinq cents la bouteille. Assurez vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt cinq cents la bouteille. Assurez vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt cinq cents la bouteille. Assurez vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt cinq cents la bouteille. Assurez vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt cinq cents la bouteille. Assurez vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt cinq cents la bouteille. Assurez vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt cinq cents la bouteille. Assurez vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt cinq cents la bouteille. Assurez vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt cinq cents la bouteille. Assurez vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt cinq cents la bouteille. Assurez vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt cinq cents la bouteille. Assurez vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt cinq cents la bouteille. Assurez vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt cinq cents la bouteille. Assurez vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt cinq cents la bouteille. Assurez vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt cinq cents la bouteille. Assurez vous, et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

—Avis aux Mères—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant ; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit cherubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de